

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 23 (1996)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** SSE-Info

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



La Fondation pour enfants suisses à l'étranger transférée à Berne

# Tout sous le même toit

**La Fondation pour enfants suisses à l'étranger propose des vacances en Suisse aux jeunes âgés de 7 à 15 ans. Elle transfert son siège au Secrétariat des Suisses de l'étranger.**

L'éventail des prestations de services du Secrétariat des Suisses de l'étranger (SSE, cf. encadré) s'enrichit d'une nouvelle offre. La Fondation pour enfants suisses à l'étranger, qui avait jusqu'ici

son siège à Zurich, emménagera probablement le 1<sup>er</sup> janvier prochain à l'Alpenstrasse 26 à Berne. Certes, elle gardera son autonomie juridique, mais à l'avenir elle partagera des bureaux avec

## Au service de la Cinquième Suisse

Depuis 1916, l'Organisation des Suisses de l'étranger défend en Suisse les intérêts des Suisses de l'étranger, informe ceux-ci de ce qui se passe en Suisse et offre un large éventail de prestations de services. Elle est reconnue par les autorités comme le porte-parole de la Cinquième Suisse. Ses travaux de secrétariat sont assurés par le Secrétariat des Suisses de l'étranger (SSE). Un service consultatif dans le domaine juridique et dans celui de la formation fait partie de l'offre du SSE, tout comme la publication de la «Revue Suisse» et l'organisation de camps de ski et de camps sportifs pour jeunes Suisses âgés de 15 à 25 ans. Pour plus amples renseignements, veuillez vous adresser au Secrétariat des Suisses de l'étranger Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16

les autres services du SSE. Non seulement les responsables des deux parties attendent de cette mesure des effets de synergie dans les domaines de l'administration et des relations publiques, mais encore ils réunissent des institutions qui, de par leur vocation, auraient au fond dû travailler ensemble depuis longtemps déjà.

La Fondation pour enfants suisses à l'étranger organise chaque année des colonies de vacances, des camps de ski et des séjours dans des familles pour quelque 300 enfants suisses âgés de 7 à 15 ans venant des quatre coins du monde. Son offre complète celle du Service des jeunes du SSE d'une manière optimale.

Après le Comité pour écoles suisses à l'étranger et l'AJAS, Association pour l'encouragement de l'instruction de jeunes Suisses de

l'étranger, la Fondation pour enfants suisses à l'étranger est la troisième institution au service de la Cinquième Suisse à installer ses bureaux sous le même toit que l'Organisation des Suisses de l'étranger et à coordonner ses activités avec celle-ci.

RL ■

Découvrir  
la  
Suisse

ECHANGE DE JEUNES

Secrétariat des Suisses de l'étranger

## AJAS

# Maturité professionnelle et hautes écoles spécialisées

Une nouvelle voie de formation existe en Suisse et est bien sûr accessible aux jeunes Suisses et Suisses de l'étranger. Il s'agit de la maturité professionnelle, qui donne accès aux hautes écoles spécialisées.

La maturité professionnelle est une formation destinée aux apprentis. Elle complète l'apprentissage par de solides connaissances générales. Les buts de la maturité professionnelle sont les suivants:

- accroître l'attrait de l'apprentissage
- améliorer la formation de base
- meilleure culture générale, polyvalence, ouverture d'esprit

- compatibilité des diplômes à l'échelle internationale
- permettre l'accès sans examen aux hautes écoles spécialisées

La maturité professionnelle existe sous deux formes. 1. L'apprenti(e) suit des cours théoriques pendant toute la durée de l'apprentissage et obtient, après réussite des examens finals un Certificat Fédéral de Capacité ainsi que la maturité professionnelle. 2. Il/elle effectue la maturité professionnelle après l'apprentissage. Ces cours durent une année, à plein temps. Actuellement, on compte quatre types de maturités professionnelles, soit technique, commercial, artisanal et artistique.

Ces maturités permettent d'entrer dans les hautes écoles spécialisées sans examen. Ces dernières ouvriront leurs portes en 1997. Leurs buts sont les suivants:

- élargir l'offre de formations universitaires
  - revaloriser les filières d'études des écoles supérieures
  - renforcer l'eurocompatibilité des diplômes
  - créer des possibilités de perfectionnement pour professionnels
  - améliorer la coordination des systèmes de formation
  - coopérer avec l'économie
- Pour plus de renseignements, s'adresser à:  
AJAS, Alpenstrasse 26  
CH-3000 Berne 16 ■

## Découvrir la Suisse

- L'échange de jeunes t'ouvre la porte de la Suisse
- Découvrir la Suisse telle qu'elle est en réalité
- Recevoir de jeunes Suisses et Suisses. Multiples possibilités. Renseignements au Service des jeunes du SSE Alpenstrasse 26 CH-3000 Berne 16 ■